



SAMSTAG 22.11.2008

KOSTENLOS!

NORDERNEYER MORGEN

JEDEN MORGEN ALLES VON DER INSEL

Im Verbund mit dem HE! NORDERNEY-Magazin und der INSEL-RUNDSCHAU



Jan Weer meent:

Blitz und Donner gibt es am Samstag bei Temperaturen um 5 Grad. Am Sonntag kann's sogar schneien. Am Samstag ist Überflutungsgefahr, und der Wind kommt aus NW mit Böen bis 90 km/h. **Hochwasser** ist am **Samstag** um **6.07** und **18.54** Uhr, das **Niedrigwasser** um **12.38** Uhr. **Sonntag:** HW 7.16 und 20.03 Uhr, NW 00.59 und 13.50 Uhr.

In Kürze

Fußballkreis sagt alle Spiele ab

Die Fußballspieler der Kreise Aurich, Emden, Wittmund und Leer müssen an diesem Wochenende erneut eine Zwangspause einlegen. Staffelleiter Theo Buss hat gestern Vormittag den kompletten Spieltag auf der Kreisebene im Männer-, Frauen- und auch im Nachwuchsbereich abgesagt. Sollten in diesem Jahr noch mehrere Spiele ausfallen, so ist beabsichtigt, dass diese bereits im Januar 2009 nachgeholt werden. Also soll es keine lange Winterpause wie bisher geben. wschlitt

Unten links

Über den Verbleib einzelner Socken haben sich schon viele Menschen Gedanken gemacht. Was völlig zwecklos ist, denn weg ist weg. Was erschüttert, sind Dinge, die in der Waschmaschine auftauchen – ohne, dass man sie vermisst hat. So findet sich ein Metallstück im Filter. Und keiner kann sich die Herkunft erklären. Und dann klinkert plötzlich ein weiteres Stück in den Abgründen. Ein Teil eines Reißverschlusszippers. Bei Durchsicht sämtlicher Kleidungsstücke sind alle komplett. Woher mag das Teil kommen? Sollte jemand ein Stück Reißverschluss vermissen, bitte melden!

NPH steht „auf der Agenda“



Glückliche Lage: Der Norderneyer Hafen hat zwei Anleger. Foto: Kähler

N-Ports zu Plänen im Norderneyer Hafen

(vel) – Der Niederlassungsleiter von N-Ports in Norden, Hans-Joachim Hübner, hält den Standort des Nationalpark-Hauses im Hafen für sinnvoll. „Das Haus ist dort natürlich an der richtigen Stelle“, sagt Hübner und verweist auf den Bezug des NPH zum Wasser. N-Ports ist Eigentümer des Grundstücks, auf dem das NPH steht.

Zurzeit wird eine Machbarkeitsstudie zur Zukunft des Hauses erstellt. Nach ersten Plänen, die einen Umbau vorsahen, gehe das Konzept jetzt in Richtung Neubau am Hafen als „Tor zu Norderney“, hatte

NPH-Leiter Jürgen Rahmel kürzlich erklärt. N-Ports sei „gern bereit, ein Grundstück in dem Bereich zur Verfügung zu stellen“, sagt Hübner. „Von den Platzverhältnissen können wir uns das gut vorstellen.“

In fünf bis acht Jahren werde sich im Hafengebiet und beim Fährterminal einiges ändern, so Hübner weiter. Norderney sei in der glücklichen Lage, dass mit dem zweiten Anleger eine Ausweichmöglichkeit bestehe und Arbeiten ohne Ausfall erfolgen könnten. Bei den Überlegungen zum Hafen stehe das NPH „mit auf der Agenda“. Auch über einen bewachten Fahrradstand werde nachgedacht.

Unfallflucht: Polizei sucht Zeugen

Die Polizei Norderney bittet um Hinweise zu einem Unfall, der sich am Freitag gegen 12.30 Uhr ereignet hat. Dabei wurde ein geparkter weißer Kleintransporter in der Mühlenstraße durch ein unbekanntes Fahrzeug beschädigt.

Der rechte Außenspiegel wurde abgefahren. Der Spiegel lag anschließend beschädigt auf der Fahrbahn.

Zeugen werden gebeten, sich bei der Polizei Norderney unter Telefon 04932/92980 zu melden.

Was liegt an?

Samstag, 22. November

9.15 bis 11.45 Uhr, 5. Frühstückstreffen, Inselhotel König

9.30 Uhr, Kindergottesdienst, Genezareth-Kapelle, Seehospiz

14 Uhr Boßeln, 4. Spieltag

14 bis 17 Uhr, „Schreiben im Café“, Kurpalais, Conversationshaus

18.30 Uhr, Eucharistiefeier in der Stella Maris

Sonntag, 23. November

10 Uhr, Gottesdienst, Genezareth-Kapelle, Seehospiz, Diakonisse Dorothee Bieber

10 Uhr, Eucharistiefeier in der Stella Maris

11.30 und 15 Uhr, Kirchenführung in der katholischen Pfarrkirche, 11 bis 15 Uhr, Tag der offenen Tür, Stella Maris

13.45 Uhr, Handball, Regionsliga, weibliche Jugend B-Ost gegen JSG MTV Jever/SG Schortens, Sporthalle

Ansonsten

Badehaus, 9.30 bis 21.30 Uhr

Bademuseum, 11-16 Uhr

Bibliothek im Conversationshaus, 16 bis 19 Uhr

Nationalpark-Haus, 13 bis 17 Uhr

Anzeige

Unser Mittagsmenü

12 Uhr – 14.30 Uhr

**Gemüseintopf
mit Grießklößchen
und Eierstich
inkl. 1 Getränk**

€ 7,50



Bülowallee 8 / Am Kurplatz

Viel Slapstick, wenig hintergründiger Humor

„Der Biberpelz“ von Gerhart Hauptmann mit der Landesbühne im Kur-Theater

(vel) – Mit hängenden Schultern schlurft Julius Wolff (Johannes Simons) durch den Raum und nuscht Unverständliches. Ganz anders die Gattin: Frau Wolff (überzeugend: Heike Claus) ist direkt, ein wenig grob, dabei fix und sehr organisiert. Ihr Berlinisch ist durchsetzt mit Ausdrücken aus der feinen Welt. Keine Frage: Die Frau weiß, was sie will. Sie hat Leben und Familie im Griff.

Es ist auch schwer als Waschfrau im Berlin des späten 19. Jahrhunderts. Da muss man sich schon etwas einfallen lassen und sich gelegentlich auch am Rande der Legalität bewegen. Im „Biberpelz“ von Gerhart Hauptmann schlägt sich Mutter Wolffen mit kleinen Gaunereien durch. Und behält nach außen ihre weiße Weste: „Mer tun nüscht Böset.“ Dafür gerät der völlig unbescholtene Doktor Fleischer als politisch verdächtig in die Mühlen der Obrigkeit.

Regisseur Michael Blumenthal von der Landesbühne Niedersachsen Nord setzt auf die Komik des Theaterstücks und legt es als Schwank an: rumpelig und überzogen. Die Schauspieler poltern über die Bühne und hangeln sich durch den Dialekt. Und ei-



Deutliche Machtverhältnisse: Amtsvorsteher von Wehrhahn (Mathias Reiter, oben) lässt Rentier Krüger (Stefan Ostertag) abblitzen.

niges wirkt eher unbeholfen als lustig. Slapstick ersetzt den hintergründigen Humor. Unnötig die Regieanweisung, den Rentier Krüger mit schweren Boots-Riemen auf die Bühne zu schicken. Hilflös die Einspielung militärischer Blasmusik.

Das Publikum am Donnerstag im proppevollen Kur-Theater amüsierte sich köstlich. So wird der Auftritt des Rentiers Krüger, den Stefan Ostertag als kichernden, irren Alten

gibt, mit Szenenapplaus bedacht. Fröhlich verfolgen die Zuschauer das schlaksig-trampelige Spiel von Georg Lippert als Amtsschreiber Glasenapp.

Mathias Reiter gibt den Amtsvorsteher von Wehrhahn zu Beginn schön arrogant, naseleind und militärisch-zackig. Doch dann kippt auch sein Spiel ins Schwankige.

Allein das Auftreten von Doktor Fleischer (feingeistig: Axel Julius Fündeling) bringt

einen Moment der Tiefe in die Aufführung. Und der kurzfristig eingesprungene Dietrich Trapp lässt durch seine Präsenz völlig den Spickzettel vergessen. Sebastian Stielke intrigiert als opportunistischer Motes und spuckt das Wort „Demokratie“ geradezu aus. Peter Lindhorst gibt als ebenso gebeutelter wie durchtriebener Schiffer Wulkow einen kleinen Einblick in die Welt der Armut. Das karge Leben zeigt sich in der klaren, einfachen Bühnengestaltung von Diana Pähler. Mit dem perspektivischen weißen Rahmen erhält der Raum Tiefe und Ebenen, die der Inszenierung gut getan hätten.

Das subversive Stück von Hauptmann ist als Komödie angelegt, prangert aber die sozialen Verhältnisse an, verweist auf die Willkür der Mächtigen und transportiert unter der Oberfläche Gesellschaftskritik. Die ist heute so aktuell wie vor mehr als hundert Jahren. Und das sollte eine Aufführung zeigen, statt das Thema im Klamauk zu begraben.

Die nächste Aufführung der Landesbühne Niedersachsen Nord ist am Dienstag, 9. Dezember, um 19.30 Uhr im Kur-Theater. Gezeigt wird eine Uraufführung: „Albertz“ von Tine Rahel Völcker.

Ärztlicher Notdienst

Sa.: Dr. Oswald, Wilhelmstraße 5, Tel. 3000

So.: Thorsten Bomhard, Mühlenstraße 1, Tel. 84266.

Apotheken-Notdienst

ab Sonnabend 13 Uhr

Park-Apotheke, Adolfsreihe 2, Tel. 04932 / 92870



NORDERNEYER MORGEN
JEDEN MORGEN ALLES VON DER INSEL

Im Verbund mit dem HET NORDERNEYER-MAGAZIN und der INSEL-RUNDSCHAU

Werben Sie bei uns!
Zum Beispiel 2-spaltig, 50 mm hoch
ab 24,60 Euro zzgl. ges. MwSt.

Anzeigentelefon: 04932 991899

IMPRESSUM

Verlag: Fischpresse GbR
Herausgeber:
Dirk Kähler (v.i.S.d.P.), Anja Pape
Poststr. 1, 26548 Norderney
T.: 04932-99 18 99, Fax: 04932-99 18 79
Redaktion: Dirk Kähler, Verena Leidig
E-Mail: info@fischpresse.de
Internet: norderneyer-morgen.de.
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Gewähr übernommen.
Druck und Verlag: Fischpresse GbR
Auflage: 2.000 Exemplare.

Zwei Klarinetten für die Orchesterklasse



Zum 20-jährigen Bestehen des Ortsverbands haben die Rotarier Norderney im Juli eine Feier auf dem Kurplatz ausgerichtet. Dabei wurden Matjes und Waffeln für einen guten Zweck verkauft. Jetzt ist der Erlös als Spende an die Orchesterklasse der Kooperativen Gesamtschule in Form von zwei Klarinetten überreicht worden. „Wir versuchen, Jugendliche in jeder Form zu unterstützen“, sagt Vorsitzender Peter

Heckelmann. Im Namen der Orchesterklasse nahmen Jaika Vieweger aus der Klasse 7 G (vorn links) und Anika Hougaard Beyer, Klasse 8 G (rechts), die Instrumente entgegen.

Hinterer Reihe: Ulrike Hagen und Reino Mesters, Schulleiter Jürgen Birnbaum, Rotarier Peter Heckelmann, Thorsten Bomhard, Georg Kampfer und Horst Wirdemann.

Anzeigen



Fleischmarkt Deckena GmbH
Strandstraße 20
26548 Norderney
Telefon 0 49 32 / 91 12 0
Fax 0 49 32 / 91 12 13
E-Mail: info@inselmanufaktur.de

Schnellrestaurant Deckena im -Elefantenhaus-
Norderney's leckere Adresse
Strandstraße 12 • Telefon 84 09 01

**Unser Mittags-Menü im Schnellrestaurant Strandstraße
12 zum Mitnehmen**

Gültig ab Montag den 24.11.08

MONTAG	
Kartoffelsuppe mit Fleisch und Wurst	3,30 €
DIENSTAG	
Kohlrouladen in deftiger Bratensauce und Salzkartoffeln	5,00 €
MITTWOCH	
Puten-Curryrahmgescnnetzeltes mit Reis	5,00 €
DONNERSTAG	
Updrögt Bohneneintopf mit Mettwurst und gesalzenen Bauch	4,50 €
FREITAG	
Gegrilltes Seelachsfilet mit Bratkartoffeln	5,00 €
SAMSTAG, 29.11.08	
Gulasch mit Nudeln	5,00 €

Aufgrund der unterschiedlichen Steuersätze berechnen wir bei Verzehr im Restaurant einen Aufschlag von 1 Euro

Öffnungszeiten

Montag - Samstag 12 Uhr - 19 Uhr

**Tisch, Eiche, aus-
ziehbar, 80 mal 130,
für 100 Euro zu
verkaufen.**

Tel. 01520/1422312

Private Anzeigen

ab 9,- Euro (Barpreis)

**RUNDUM-SORGLOS-PAKET
mit 2 starken Marken**



Fachgeschäft für
Wohnaccessoires,
Haushalts- und Eisenwaren

STRANDSTRASSE 21
469

solaro-neytec
ELEKTRO-MEISTERBETRIEB

JANN-BERGHAUS-STRASSE 13

Elektro-Meisterbetrieb
Kundendienst für
Haushalt und Gewerbe

991704

Miele Autorisierter
Miele-Fachhändler

Insel-Rundschau mit Verspätung

Die an diesem Wochenende erscheinende Insel-Rundschau wird heute in Teilen der Insel später als gewohnt in den Briefkästen landen. Grund dafür ist die schlechte Witterung und vor allem der starke Wind. Die zumeist jugendlichen Zusteller sollen nicht unnötig gefährdet werden. Wir bitten dafür um Verständnis.

Fischpresse GbR

Weihnachtsbasar der Awo

Ihren Weihnachtsbasar mit Flohmarkt, Hand- und Bastelarbeiten sowie Cafeteria veranstaltet die Ortsgruppe der Arbeiterwohlfahrt (Awo) am Sonnabend, 29. November. Der Basar ist von 10 bis 17.30 Uhr im Haus der Insel geöffnet. Der Erlös geht in die Senioren- und Kinderfahrten. Der allwöchentliche Teenachmittag wird finanziert, Schulen werden unterstützt – und auch die Silvesterfeier für Senioren kann mit den Mitteln ausgerichtet werden.

Keerlke für Cornelia Nath

Cornelia Nath aus Aurich ist mit dem „Keerlke-Preis“ ausgezeichnet worden. Damit ehrt der Verein Oostfreeske Taal jährlich Personen oder Institutionen, die sich besondere Verdienste um den Erhalt und die Förderung der ostfriesischen Regionalsprache erworben haben. Cornelia Nath, die am Wochenende auf Norderney beim Roverland-Festival aufgetreten ist, ist seit 20 Jahren Leiterin des Plattdütskbüros bei der Ostfriesischen Landschaft.



Novemberzeiten / Novemberpreise

Mo - Fr 11.00 - 13.00
 15.00 - 17.00
 Samstag 11.00 - 13.00

**Nur noch bis
 29. November**

Ende November starten wir in den Urlaub.
 Am 27. Dezember sind wir wieder an Bord

Fon 04932 1495 Benekestraße 1 / Ecke Winterstraße

**Montag ist es nun soweit,
 da wird er 30, weißt Bescheid?
 Drum wollen wir schon gratulieren
 und Sonntag Abend zelebrieren!**

**Um 19.30 Uhr soll er „vorfeigen“,
 denn Montag ist nix mit bewegen!
 Da heißt es dann die Leber pflegen,
 auch Makramee kommt da gelegen.**

**Bleib bitte weiterhin so cool,
 mit der 18 bis nach Istanbul!
 Herr Akay, Sie sind wunderbar!
 Huhaha Haifischbar! - Deine Freunde**

Norderneyer Morgen – alles was man wissen muss

Norderneyer Morgen

100 % Norderney

VON DER INSEL – FÜR DIE INSEL

+++ www.norderneyer-morgen.de +++



www.ob.de

HIER ZU HAUSE. Immobilien Dienst-GmbH

Jann Sauerbrey 04932 9183-50	Nina Schorn 04932 9183-51	Andrea Hansmeier 04932 9183-52	Karl-Heinz Stuhr 04932 9183-15
---------------------------------	------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------

**Ihre Immobilienvermittler
 auf Norderney**

Gute Gründe, Ihre Immobilie mit uns zu vermitteln:

- Wir kennen den Markt
- Wir bewerten Ihre Immobilie
- Wir sind Profis in der Immobilienpräsentation
- Wir haben zahlreiche Kontakte
- Wir haben langjährige Erfahrung im heimischen Markt
- Wir begleiten Sie bis zum Notar

Als Verkäufer entstehen Ihnen keine Kosten. Rufen Sie uns an!

Wir machen Schifffahrt möglich.

Beim **Wasser- und Schifffahrtsamt Emden** sind zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die **Standorte Leer, Emden und Norderney** mehrere Dienstposten als



**Matrose/-in,
 Matrosenmotorenwärter/-in,
 Schiffsmechaniker/-in**

(Kennziffer: 2008/640)

zu besetzen.

Bei den zu besetzenden Dienstposten handelt es sich sowohl um unbefristete sowie bis längstens zum 31.12.2011 befristete Stellen.

Anforderungen:

- abgeschlossene Ausbildung zur Matrosin/zum Matrosen in der Seeschifffahrt oder Schiffsmechaniker/in
- uneingeschränkte Seediensstauglichkeit
- Tauglichkeit nach G26.3 (Tragen von schwerem Atemschutz)

Die Eingruppierung erfolgt je nach zu besetzenden Dienstposten sowie je nach Vorliegen der persönlichen Voraussetzungen bis Entgeltgruppe 6 TVöD. Bis zum Inkrafttreten der neuen Entgeltordnung erfolgt die Eingruppierung vorläufig gem. § 17 (3) TVÜ-Bund.

Das Wasser- und Schifffahrtsamt Emden ist bestrebt, die Beschäftigung von Frauen zu fördern. Frauen werden daher bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung nach Maßgabe des Bundesgleichstellungsgesetzes bevorzugt berücksichtigt.

Weiterhin ist das Wasser- und Schifffahrtsamt Emden bestrebt, schwerbehinderte Menschen in das Arbeitsleben zu integrieren. Schwerbehinderte Menschen werden daher nach Maßgabe des SGB IX bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung bevorzugt berücksichtigt. Es wird nur ein Mindestmaß an körperlicher Eignung verlangt.

Schriftliche Bewerbungen mit aussagekräftigen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien) senden Sie bitte bis zum **20.12.2008** unter Angabe der **Kennziffer 2008/640** an das



Dienstleistungszentrum für Personalgewinnung und Organisationsangelegenheiten im Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung
 Schloßplatz 9 · 26603 Aurich

Für weitere Auskünfte stehen Herr Nuken, Tel. 04921 802-312, und das Dienstleistungszentrum, Tel. 04941 602-240, gern zur Verfügung.